



[www.SimShalom.com](http://www.SimShalom.com)

Ma'ariv L'chol  
Weekday Evening

# HINEH MA TOV

"HINEH MA TOV UMA NA'YIM  
SHEVET ACHIM GAM YACHAD."

"HOW GOOD AND PLEASANT IT IS  
FOR BROTHERS & SISTERS TO SIT  
TOGETHER AS ONE."

PSALM 133

*Leader*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ:

Barchu et Adonai ha'm'vorach.

*Congregation*

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעַד:

Baruch Adonai ha'm'vorach l'olam va'ed.

**EVERLASTING LOVE** You offered Your people Israel  
by teaching us Torah and mitzvot, laws and precepts.  
Therefore, Adonai our God,  
when we lie down and when we rise up,  
we will meditate on Your laws and Your commandments.  
We will rejoice in Your Torah for ever.  
Day and night we will reflect on them  
for they are our life and doing them lengthens our days.  
Never remove Your love from us.  
Praise to You, Adonai, who loves Your people Israel.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי, אֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Baruch atah, Adonai, ohev amo Yisrael.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

בָּרֻךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'AHAVTA et Adonai Elohecha,  
b'chol l'vav'cha uv'chol nafsh'cha uv'chol  
m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh  
asher anochi m'tzav'cha hayom al  
l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta  
bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha  
vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha.  
Ukshartam l'ot al yadecha v'hayu  
l'totafot bein einecha. Uch'tavtam  
al m'zuzot beitecha uvish'arecha.

וְאַהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ  
בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-  
מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-  
לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ  
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֹתְךָ  
בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:  
וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ  
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם  
עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:



**YOU SHALL LOVE Adonai your God with all your heart,  
with all your soul, and with all your might.**

**Take to heart these instructions with which I charge you this day.  
Impress them upon your children.**

**Recite them when you stay at home and when you are away,  
when you lie down and when you get up.**

**Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead;  
inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.**

I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God:  
I am Adonai your God.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.  
Adonai Eloheichem EMET.

Mi CHAMOCHAH ba-eilim, Adonai!

Mi kamochoh nedar bakodesh,

nora t'hilot, oseih fele!

מִי־כְמוֹכָה בְּאֵלִים, יְיָ!

מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ,

נוֹרָא תְהִלֹּת, עֹשֶׂה פִּלְאִ!

בְּרָכוּ

מְעַרְיב עַרְבִים

אֶהְבֵּת עוֹלָם

## Chatzi Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיךְ  
מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי  
עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל בִּרְכָתָא  
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמִירוּ בְּעַלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei rabah. (Amen.) Be'alma div'ra chirutei v'yamlich malchutei. B'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael. Ba'agala uvizman kariv v'imru Amen. Yehei shmei rabah m'vorach l'olam ul'almei almaya. Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnaseh. V'yit-hadar v'yit-haleh v'yit-halal sh'mei d'kud'sha b'rich hu. L'eila min kol birchata v'shirata, tush-b'chata v'nechemata, d'amiran b'alma, v'imru. Amen.*

**Anindah**

BARUCH atah, Adonai Eloheinu  
v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei  
Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov,  
Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei  
Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol  
hagibor v'hanora, El elyon, gomeil  
chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir  
chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah  
liv'nei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.  
Melech ozeir umoshia umagein.  
Baruch atah, Adonai,  
magein Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי  
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,  
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי  
רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל  
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל  
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר  
חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה  
לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.  
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגִּין.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
מִגּוֹן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

ATAH gibor l'olam, Adonai,  
m'chayeih hakol (meitim) atah,  
rav l'hoshia.

ATZERET – SIMCHAT TORAH

Mashiv haruach umorid hagashem.

PESACH / SHAVUOT / SUKKOT

Morid hatal.

M'chalkeil chayim b'chesed,  
m'chayeih hakol (meitim)  
b'rachamim rabim, someich noflim,  
v'rofei cholim, umatir asurim,  
um'kayeim emunato lisheinei afar.  
Mi chamocha baal g'vurot  
umi domeh lach, melech meimit  
um'chayeh umatzmiach y'shuah.  
V'ne-eman atah l'hachayot hakol (meitim).  
Baruch atah, Adonai, m'chayeih hakol (hameitim).

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,  
מְחַיֶּה הַכּוֹל (מֵתִים) אַתָּה,  
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

ATZERET – SIMCHAT TORAH

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

PESACH / SHAVUOT / SUKKOT

מוֹרִיד הַטַּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,  
מְחַיֶּה הַכּוֹל (מֵתִים)  
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,  
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,  
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם.  
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת  
וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֹךְ מִמֵּית  
וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.  
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכּוֹל (מֵתִים).  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה הַכּוֹל (הַמֵּתִים).

## Silent Devotion

Do not think that the words of prayer  
as you say them, go up to God.

It is not the words themselves that ascend;  
it is rather the burning desire of your heart  
that rises like smoke toward heaven.

If your prayer consists only of words and letters,  
and does not contain your heart's desire  
how can it rise up to God?  
*-Reb Nachman of Bratzlav*



# Kaddish Shalem- Full Kaddish

## קדיש שלם

וְתִגְדֹּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ  
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.  
וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֵלְמָא מִן כָּל (בעשי"ת לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמָא מְכָל)  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירוֹן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.  
תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל (בֵּית) יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְּשַׁמְיָא  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים (טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ  
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בעשי"ת יש אומרים: הַשְׁלוֹם) בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

בְּרוּךְ אַתָּה יי א. לַהֲיִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סִפְיֵרַת הָעֹמֶר.

*Barukh ata adonai, eloheinu melekh ha-olam, asher kidshanu  
b'mitzvotav v'tzivanu al sefirat ha-omer.*

We praise You, Adonai, our God, Master of time and space whose  
commandments add holiness to our lives, Who commanded us to  
count the omer.

Today is day (number) \_\_\_\_\_ of the *omer*.

## Aleinu

Aleinu l'shabeiach la'adon hakol, lateit  
g'dula l'yotzer b'reishit, shelo asanu k'goyei  
ha'aratzot, velo samanu k'mishp'chot  
ha'adamah; shelo sam chelkeinu kahem,  
v'goraleinu k'chol hamonam. Va'anachnu  
kor'im umish'tachavim umodim lif'nei  
melech mal'chei hamlachim, hakadosh  
baruch Hu.

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לְאֲדוֹן הַכֹּל. לְתֵת  
גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. שְׁלֹא  
עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת. וְלֹא שָׁמְנוּ  
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה: שְׁלֹא שָׂם  
חֶלְקֵנוּ כִּהֵם. וְגוֹרְלֵנוּ כְּכָל־הַמּוֹנִים.  
וְאֵנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים  
וּמוֹדִים לְפָנָי מֶלֶךְ מְלְכֵי הַמְּלָכִים.  
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

*It is our duty to praise the Master of all, to offer greatness to the Fashioner of Creation, who has not made us like the nations of the land and who has not placed us like the families of the earth, who has not placed our portion with them, nor our lot with all their multitudes. We bow and prostrate and acknowledge the Ruler, Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed be God!*

V'ne-emar, V'hayah Adonai

l'Melech al kol haaretz.

Bayom hahu yih'yeh Adonai echad

ush'mo echad.

וְנֵאמָר, וְהָיָה יי

לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד

וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Let all who dwell on earth acknowledge  
that unto You every knee must bend and every tongue swear loyalty.

Before You, Adonai, our God, let them pay homage.

Let them give glory to Your honored Name.

Let all accept the yoke of Your reign,  
that You may rule over us soon and forever.

For Sovereignty is Yours  
and to all eternity You will reign in glory,  
as it is written in Your Torah:

Adonai will reign forever and ever.

Thus it has been said:

Adonai will become Sovereign of all the earth.

On that day Adonai will become One and God's Name will be One.

# On Behalf of the Sick

---

We are grateful, O God, for the gift of life and for the healing powers that You have implanted within Your creatures. Sustain \_\_\_\_\_, our loved one, through these days of illness with the courage and fortitude he/she needs to endure weakness and pain. Help us to find ways to show our love and concern for him/her, so that we may be an influence for good in his/her time of need. And may all who suffer illness of body or mind know that You are with them, giving them strength of spirit as they struggle to recover. May their afflictions soon be ended, and may they return in health to family and friends.

Baruch atah, Adonai, rofei hacholim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, רוֹפֵא הַחֹלִים.

Blessed are You, Adonai, who heals the sick.

# Mourner's Kaddish

יְתַגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן)

*Yit'gadal v'yit'kadash sh'mei raba (Cong: Amein).*

May His great Name grow exalted and sanctified ('Cong: Amen.)

בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ

*b'al'ma di v'ra khir'utei*

in the world that He created as He willed.

וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּתַיִיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן

*v'yam'likh mal'khutei b'chayeikhon uv'yomeikhon*

May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days,

וּבְתַיִי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל

*uv'chayei d'khol beit yis'ra'el*

and in the lifetimes of the entire Family of Israel,

בְּעֻגְלָא וּבְזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ

*ba'agala uviz'man kariv v'im'ru:*

swiftly and soon. Now say:

(Mourners and Congregation:)

אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא

*Amein. Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam ul'al'mei al'maya*

(Amen. May His great Name be blessed forever and ever.)

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא

*Yit'barakh v'yish'tabach v'yit'pa'ar v'yit'romam v'yit'nasei*

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled,

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא

*v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha*

mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One

(Mourners and Congregation:)

בְּרִיךְ הוּא

*B'rikh hu.*

Blessed is He.

לְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָּתָא וְשִׁירָתָא

*l'eila min kol bir'khata v'shirata*

beyond any blessing and song,

תְּשִׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאֵמִירָן בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ

*toosh'b'chatah v'nechematah, da'ameeran b'al'mah, v'eemru:*

praise and consolation that are uttered in the world. Now say:

(Mourners and Congregation:)

אָמֵן

*Amein*

Amen



יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya*

May there be abundant peace from Heaven

וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאַמְרוּ

*v'chayim aleinu v'al kol yis'ra'eil v'im'ru*

and life upon us and upon all Israel. Now say:

(Mourners and Congregation:)

אָמֵן

*Amein*

Amen

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם

*Oseh shalom bim'romav hu ya'aseh shalom*

He Who makes peace in His heights, may He make peace,

עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאַמְרוּ

*aleinu v'al kol Yis'ra'eil v'im'ru*

upon us and upon all Israel. Now say:

(Mourners and Congregation:)

אָמֵן

*Amein*

Amen



[www.SimShalom.com](http://www.SimShalom.com)